EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību un tiesību, tieslietu un iekšlietu komisija

PAGAIDU
2004/0061(CNS)
2004/0062(CNS)
2004/0063(COD)

16.12.2004

* un *III
ZIŅOJUMA PROJEKTS

1. par Padomes direktīvas priekšlikumu par trešo valstu pilsoņu, kuru mērķis ir veikt zinātniskus pētījumus, specifisku uzņemšanas procedūru
(COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

2. par Padomes rekomendācijas priekšlikumu, kura mērķis ir atvieglot trešo valstu pilsoņu, kuru mērķis ir veikt zinātniskus pētījumus Eiropas Savienības dalībvalstīs, uzņemšanu
(COM(2004)0178 – C6-0012/2004 – 2004/0062(CNS))

3. par Padomes rekomendācijas priekšlikumu, kura mērķis ir atvieglot dalībvalstu vienota īstermiņa vīzas izsniegšanu pētniekiem no trešajām valstīm, kuru pārvietošanās mērķis ir veikt zinātniskus pētījumus Eiropas Savienības dalībvalstīs
(COM(2004)0178 – C6-0013/2004 – 2004/0063(COD))

Referents: Vincent Peillon

PR_CNS_title4am

Lietotie simboli

*	Konsultāciju procedūra *balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *balsu vairākums, lai apstiprinātu vienotu nostāju* *Parlamenta locekļu vairākums, lai noraidītu vai grozītu vienoto nostāju*
***	Piekrišana *Parlamenta locekļu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti ES līguma 105., 107., 161. un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *balsu vairākums, lai apstiprinātu vienotu nostāju* *Parlamenta locekļu vairākums, lai noraidītu vai grozītu vienoto nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *balsu vairākums, lai apstiprinātu vienotu nostāju*

(Norādītā procedūra ir izveidota, balstoties uz Komisijas piedāvātās juridiskās bāzes)

Likumdošanas teksta grozījumi

Parlamenta izdarītajos grozījumos teksts tiek iezīmēts ar *treknajiem burtiem, kursīvā*. *Parastie burti kursīvā* ir piezīmes tehniskajiem dienestiem un norāda uz likumdošanas teksta elementiem, kuriem tiek piedāvāts labojums ar mērķi izstrādāt galējo teksta versiju (piemēram, uzkrītoši kļūdaini elementi vai kādā no lingvistiskajām versijām iztrūkstoši). Ieteiktajiem labojumiem ir nepieciešams attiecīgā tehniskā dienesta apstiprinājums).

SATURS

Lappuse

1. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

2. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PROJEKTS 14

3. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PROJEKTS 16

IEMESLU IZKLĀSTS 18

LV

Ārējais tulkojums

1. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par Padomes direktīvas priekšlikumu par trešo valstu pilsoņu, kuru mērķis ir veikt zinātniskus pētījumus, specifisku uzņemšanas procedūru
(COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

(Konsultāciju procedūra)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (COM(2004)0178)[1],

– ņemot vērā ES līguma 63. panta apakšpunktu 3) a) un apakšpunktu 4),

– ņemot vērā ES līguma 67. pantu, saskaņā ar kuru to skatīja Padome (C6-0011/2004),

– ņemot vērā sava reglamenta 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību un tiesību, tieslietu un iekšlietu komisijas ziņojumu un Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komisijas viedokli (A6-0000/2004),

1. apstiprina Komisijas priekšlikumu ar tajā ietvertajiem grozījumiem ;

2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt savu priekšlikumu, saskaņā ar ES līguma 250. panta 2. paragrāfu ;

3. aicina Padomi, ja tā paredz noraidīt Parlamenta apstiprināto tekstu, par to informēt Parlamentu ;

4. uztic prezidentam nodot Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas piedāvātais teksts	Parlamenta grozījumi
Grozījums 1 Apsvērums 4	
(4) Pētnieku skaits Eiropas Savienībā, kas nepieciešams, lai atbilstu Barselonas Eiropas Padomes izvirzītajam mērķim 3% no IKP investēt pētniecībā, tiek rēķināts ap 700 000 cilvēku. Šis mērķis ir īstenojams ar dažādu pasākumu palīdzību, piemēram, veicinot jauniešu interesi par zinātnisko	(4) Pētnieku skaits Eiropas Savienībā, kas nepieciešams, lai atbilstu Barselonas Eiropas Padomes izvirzītajam mērķim 3% no IKP investēt pētniecībā, tiek rēķināts ap 700 000 cilvēku. Šis mērķis ir īstenojams ar dažādu pasākumu palīdzību, piemēram, veicinot jauniešu interesi par zinātnisko

[1] JO C ... / Vēl nav publicēts JO.

darbu, palielinot izglītības iegūšanas iespējas un mobilitāti zinātnes jomā, paplašinot pētniekiem karjeras iespējas Eiropas Savienības dalībvalstīs un nodrošinot lielāku atvērtību pret iebraucējiem no trešajām valstīm, kuru ieceļošanas mērķis ir pētniecība.	darbu, ***atbalstot sieviešu iesaistīšanos zinātniskajos pētījumos,*** palielinot izglītības iegūšanas iespējas un mobilitāti zinātnes jomā, paplašinot pētniekiem karjeras iespējas Eiropas Savienības dalībvalstīs un nodrošinot lielāku atvērtību pret iebraucējiem no trešajām valstīm, kuru ieceļošanas mērķis ir pētniecība.

Pamatojums

Zinātniskajos pētījumos iesaistīto sieviešu skaits ir jūtami mazāks par pētījumos iesaistīto vīriešu skaitu, Eiropā mazāk par 50%. Tomēr augstāko izglītību ieguvušo sieviešu skaits vecumā līdz trīsdesmit gadiem ir lielāks par šīs pašas vecuma grupas diplomu saņēmušo vīriešu skaitu. Sievietēm nākas saskarties ar šķēršļiem, kurus ir nepieciešams novērst, lai viņas būtu plašāk pārstāvētas zinātniskajā darbā un lēmējinstitūcijās.

Grozījums 2
Apsvērums 12 bis (jauna)

	(12 bis) Ņemot vērā, ka apvienota ģimene ir svarīgs aspekts, pats galvenais priekšnosacījums pētnieku mobilitātei ir viņu ģimeņu ierašanās atvieglošana, tādējādi sargājot ģimenes vienotību.

Pamatojums

Ģimenes vienotība ir ļoti svarīgs faktors tiem pētniekiem, kas ierodas no trešajām valstīm un vēlas iekārtoties uz dzīvi Eiropā. Grūtības, ar kurām viņiem jāsaskaras, vēloties ņemt sev līdzi ģimeni, ir svarīgs mobilitāti bremzējošs faktors, kas var pat likt pētniekiem izvēlēties citu galamērķi. Tātad ir fundamentāli svarīgi atvieglot pētnieku, kurus savā teritorijā ir uzņēmusi Eiropas Savienība, ģimeņu ieceļošanu un uzturēšanos valstī.

Grozījums 3
Apsvērums 12 ter (jauna)

	(12 ter) Ģimenes locekļiem tātad būtu jāvar pievienoties pētniekiem kādā citā dalībvalstī vienkāršāk, nekā to paredz Padomes 2003. gada 22. septembra direktīva 2003/86/CE, kas attiecas uz ģimeņu apvienošanos, tai skaitā uz jautājumiem par pieeju attiecīgās

dalībvalsts darba tirgum.

---

[1] 3.10.2003 JO L, 12. lpp.

Pamatojums

Komisijas priekšlikums liek pārskatīt Padomes 2003. gada 22. septembrī pieņemto direktīvu, kas ne mazākajā mērā nav apmierinoša un ir pilnīgi nepiemērota tai kategorijai, kura šobrīd tiek apspriesta.. Pētnieku ģimenes locekļu ieceļošana it jāpadara pēc iespējas vienkāršāka tās valsts teritorijā, kura ir uzņēmusi pētnieku, kā arī ir jāvienkāršo viņu pieeju darba tirgum.

Grozījums 4
1. pants

Šī direktīva paredz zinātnieku no trešajām valstīm uzņemšanas nosacījumus ***dalībvalstīs*** uz laiku, ilgāku par trīs mēnešiem, ar mērķi īstenot pētījumu projektu ***uzņemšanas līguma*** ietvaros ***ar pētniecības iestādi***.	Šī direktīva paredz zinātnieku no trešajām valstīm uzņemšanas nosacījumus ***Eiropas Savienībā*** uz laiku, ilgāku par trīs mēnešiem, ar mērķi īstenot pētījumu projektu ***uzņemšanas līguma*** ietvaros ***ar vienu vai vairākām licencētām iestādēm vienā vai vairākās dalībvalstīs***.

Pamatojums

Ir nepieciešams šo pantu saskaņot ar 13. pantu, kas paredz iebraucējam no trešās valsts iespēju īstenot savu pētniecības projektu vairākās dalībvalstīs un parakstīt vairākus uzņemšanas līgumus. Eiropas Savienībai ir jātiek uzskatītai par vienotu pētījumu telpu, kurā cilvēkam pastāv pārvietošanās brīvība.

Grozījums 5
4. pants, 2. punkts,1. sleja

2. Licencēšanas ***prasību ieinteresētā organizācija iesniedz*** iestādē, kuru šim mērķim ir izvēlējusies dalībvalsts, un tam pievieno informāciju, atkarībā no katra atsevišķa gadījuma, kas apliecina tās legālo misiju vai sociālo mērķi, kā arī pierādījumus par pētniecisku darbu veikšanu.	2. Licencēšanas ***prasības iesniedz valsts vai privātas organizācijas*** iestādē, kuru šim mērķim ir izvēlējusies dalībvalsts, un tam pievieno informāciju, atkarībā no katra atsevišķa gadījuma, kas apliecina tās legālo misiju vai sociālo mērķi, kā arī pierādījumus par pētniecisku darbu veikšanu.

Pamatojums

Šis grozījums ir iekļauts, lai būtu nodrošināta saskaņa ar grozījumu, kas attiecas uz nākamo rindkopu un kas piedāvā, lai licence būtu spēkā 5 gadus un lai tā būtu atjaunojama neatkarīgi no tā, vai ir izsniegta privātai vai valsts organizācijai.

Grozījums 6
4. pants, 2. punkts,2. sleja (jauna)

Licence, kuru izsniedz pētniecības organizācijai, ir derīga piecus gadus un ir atjaunojama.

Pamatojums

Komisijas priekšlikumā licenci ir paredzēts piešķirt uz nenoteiktu laiku, ja attiecīgā organizācija veic pārsvarā pētnieciskas aktivitātes. Šķiet, ka būtu labāk ierobežot licences derīguma termiņu, nosakot to piecu gadu garumā, tai pašā laikā paredzot iespēju to atjaunot. Tādējādi tiks nodrošināta regulāra kontrole. Šis grozījums savstarpēji papildinās ar 7. un 8. grozījumu.

Grozījums 7
4. pants, 3. punkts

3. ***Dalībvalstis uz neierobežotu laiku piešķir licenci valsts un privātām organizācijām, kuru pamatmisija ir pētniecisko darbu veikšana, kā arī dalībvalstu augstākās izglītības iestādēm, saskaņā ar viņu likumdošanu vai administratīvo darbību.***	3. ***Dalībvalstis var pieprasīt, saskaņā ar nacionālo likumdošanu, rakstisku pētniecības organizāciju piekrišanu, kas paredz, ka, ja pētnieks nelegāli uzturas attiecīgās dalībvalsts teritorijā, šī organizācija apņemas segt uzturēšanās izdevumus un atmaksāt ārstniecības izdevumus un atpakaļceļa izdevumus, kuri sākotnēji ir apmaksāti no valsts līdzekļiem. Organizācijas finansiālā atbildība beidzas vēlākais sešus mēnešus pēc uzņemšanas līguma termiņa beigām.***

Pamatojums

Ņemot vērā pētniecības organizāciju noteicošo lomu, kas tām ir uzticēta, uzņemot ieceļotājus no trešajām valstīm, ir svarīgi tām uzlikt noteiktu atbildību. Lai izvairītos no ļaunprātīgām rīcībām, šīm organizācijām ir jāapņemas segt izdevumus, kas ir saistīti ar pētnieku nelegālu uzturēšanos valstī sešu mēnešu garumā pēc līguma termiņa iztecēšanas. Ja periods, kurā spēkā ir atbildība, tiktu noteikts viena gada garumā, pastāvētu risks, ka tas atbaidītu organizācijas, bet seši mēneši atbilst proporcionalitātes principam.

Grozījums 8
4. pants, 4. punkts

4. Dalībvalstis uz nenoteiktu termiņu piešķir licenci valsts organizācijām, kuras papildus savai pamatdarbībai attīsta pētnieciskās aktivitātes.	***svītrots***

Pamatojums

Aizvieto 4. panta 2. punkts.

Grozījums 9
4. pants, 5. punkts

5. Dalībvalstis uz nenoteiktu termiņu piešķir licenci privātām organizācijām, kuras papildus savam sociālajam mērķim attīsta pētnieciskās aktivitātes.	***svītrots***

Pamatojums

Aizvieto 4. panta 2. punkts.

Grozījums 10
4. pants, 6. punkts

6. Iesniedzot pieprasījumu licences saņemšanai, pētniecības organizācija apņemas dalībvalsts priekšā, kas uzņem pētniekus, segt viņu ar uzturēšanos, ārstēšanos un atpakaļceļu saistītos izdevumus un izsniegt pētniekiem apliecību, kā to paredz 5. panta 3. punkts. Organizācijas atbildība turpinās vēl vienu gadu pēc uzņemšanas līguma termiņa beigām, kā to paredz 5. pants, vai pēc datuma, kurā organizācija ir informējusi dalībvalsti par notikumu, kas traucē vienošanās izpildīšanu, kā to paredz 5. panta 4. punkts, līdz brīdim, kad pētnieks ir atstājis Eiropas Savienības teritoriju.	***svītrots***

Pamatojums

Aizvieto 4. panta 3. punkts..

Grozījums 11
Pants 5, Paragrāfs 2, Apakšpunkts (b)

(b) uzturēšanās laikāduring his stay the researcher will have sufficient monthly resources to meet his expenses and return travel costs in accordance with the minimum amount published for the purpose by the Member State, without having recourse to the Member State's social ***welfare*** system;	(b) during his stay the researcher will have sufficient monthly resources to meet his expenses and return travel costs in accordance with the minimum amount published for the purpose by the Member State, without having recourse to the Member State's social ***assistance*** system;

Pamatojums

Attiecas uz versiju angļu valodā. Pētniekiem ir jānodrošina tādas pašas tiesības kā ieceļotājiem no Eiropas Savienības dalībvalstīm. Pētniekiem obligāti ir jānodrošina pieeju veselības apdrošināšanas sistēmai.

Grozījums 12
7. pants

Dalībvalstis izsniedz uzturēšanās atļauju uz ***vienu gadu vai uz ilgāku laika periodu un to pagarina katru gadu, ja 5. un 6. pantā izvirzītie nosacījumi ir ievēroti. Ja pētniecības darbu ilgums ir mazāks par vienu gadu, tad uzturēšanās atļauja tiek izsniegta uz laiku, kas atbilst pētniecības darbu ilgumam.***	Dalībvalstis izsniedz uzturēšanās atļauju uz ***laiku, kurā ir spēkā uzņemšanas līgums.***

Pamatojums

Ja tik tiešām vēlamies iedrošināt pētniekus no trešajām valstīm braukt strādāt uz Eiropas Savienību, ir jāpadara pēc iespējas vienkāršākas visas administratīvās formalitātes. Šķiet loģiski uzturēšanās atļaujas derīguma termiņu pielīdzināt līguma termiņam tā vietā, lai katru gadu izsniegtu jaunu pagarinātu uzturēšanās atļauju.

Grozījums 13
Pants 7 bis (jauns)

	Pants 7 bis
	Ģimenes locekļi
	1. Dalībvalstis atbalsta trešās valsts pētnieka ģimenes locekļu uzņemšanu pie nosacījuma, ka tā netiek noteikta kā obligāta.
	2. Uzturēšanās atļaujas derīguma termiņš pētnieka ģimenes loceklim ir identisks pētniekam izsniegtās uzturēšanās atļaujas derīguma termiņam, ja vien to pieļauj viņu ceļojumu dokumentu derīguma termiņi.
	3. Eiropas Savienības dalībvalstī uzņemta pētnieka ģimenes locekļiem piešķirto uzturēšanās atļauju termiņiem nav jātiek pakļautiem minimālajam pētnieka uzturēšanās ilgumam.

Pamatojums

Ģimeņu apvienošana ir viens no galvenajiem priekšnosacījumiem, lai Eiropas Pētniecības telpu padarītu pievilcīgu trešo valstu izcelsmes pētniekiem. Valstīm, kuras uzņem pētniekus, ir jāīsteno pasākumus, kas veicina arī viņu ģimenes locekļu ieceļošanu. Tas būs noteicošais faktors pētnieka izvēlei, lai uz laiku iekārtotos uz dzīvi ārpus savas izcelsmes valsts.

Grozījums 14
Pants 13

1. Uzturēšanās atļaujas, kas izsniegta, piemērojot šo direktīvu, saņēmējs var, izmantodams uzturēšanās atļauju un savu pasi vai kādu ekvivalentu ceļojuma dokumentu, ja tiem nav iztecējis derīguma termiņš, daļu sava pētījuma projekta īstenot kādā citā no dalībvalstīm, ja vien attiecīgā dalībvalsts neuzskata, ka viņš varētu radīt draudus tās sabiedriskajai kārtībai, sabiedriskajai drošībai un veselībai. Vajadzības gadījumā, ņemot vērā laika periodu, kāds ir nepieciešams attiecīgās pētījumu daļas veikšanai, tiek parakstīts jauns uzņemšanas līgums, un pētnieks saņem otrās dalībvalsts uzturēšanās atļauju.	***1. Trešo valstu izcelsmes pētnieks, kurš, saskaņā ar šo direktīvu, ir ticis uzņemts kādā no dalībvalstīm, var daļu sava pētnieciskā darba veikt kādā citā dalībvalstī, ja ir ievēroti iepriekšējā pantā izvirzītie nosacījumi.***

2. Paragrāfs 1 nepiešķir dalībvalstīm tiesības uzspiest trešo valstu izcelsmes ieceļotājiem īstermiņa vīzu, ja viņi neizmanto savstarpējās līdzvērtības sistēmu, kuru paredz Šengenas līguma piemērošanas konvencijas 21. pants.	***2. Ja pētnieka uzturēšanās citā dalībvalstī nepārsniedz trīs mēnešus, viņš var veikt savu pētniecisko darbu, balstoties uz pirmajā dalībvalstī noslēgtā uzņemšanas līguma, pie nosacījuma, ka otrā dalībvalstī viņam būs pietiekami finansiālie resursi un ka attiecīgā valsts neuzskata, ka viņš varētu radīt draudus tās sabiedriskajai kārtībai, sabiedriskajai drošībai un veselībai.*** ***3. Ja pētnieks citā dalībvalstī uzturas ilgāk par trīs mēnešiem, dalībvalstis var pieprasīt jauna uzņemšanas līguma slēgšanu par pētniecības darbu veikšanu attiecīgajā dalībvalstī. Jebkurā gadījumā 5. un 6. pantā izvirzītie nosacījumi ir jāievēro attiecībā pret otru dalībvalsti.*** ***4. Ja spēkā esošā likumdošana paredz pētnieka pārvietošanos, lai saņemtu vīzu vai uzturēšanās atļauju, tā tiek izsniegta nekavējoties, ievērojot termiņu, kas nekavē pētījumu turpināšanu, vienlaicīgi atstājot attiecīgajai varas iestādei pietiekami daudz laika pieteikuma izskatīšanai.*** ***Dalībvalstis neprasa no pētnieka, lai viņš izbrauktu no to teritorijas, lai iesniegtu pieteikumu vīzas vai uzturēšanās atļaujas saņemšanai.***

Pamatojums

Pants par mobilitāti ir viens no svarīgākajiem šajā direktīvā. Pētniekiem ir jādod iespēju īstenot savu pētījumu projektu vairākās dalībvalstīs. Tāpēc formalitātes ir nepieciešams padarīt pēc iespējas elastīgākas. Ņemot vērā atbildību, kas gulstas uz pētniecības organizācijām, ir pamatoti paredzēt jauna līguma parakstīšanu, tiklīdz kā pētnieks ir ieplānojis pavadīt vairāk kā trīs mēnešus ārpus valsts, kura to ir uzņēmusi.

Grozījums 15
Pants 18

Periodiski, pirmo reizi ***vēlākais […*],*** Komisija sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par direktīvas	Periodiski, pirmo reizi ***divus gadus pēc direktīvas stāšanās spēkā,*** Komisija sniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un

[* Trīs gadus pēc direktīvas stāšanās spēkā.]

ieviešanu ES dalībvalstīs un, vajadzības gadījuma, ierosina nepieciešamos grozījumus. Šī mērķa īstenošanai dalībvalstis iesniedz Komisijai ar direktīvas ieviešanu saistītus statistikas datus.	Padomei par direktīvas ieviešanu ES dalībvalstīs, ***kā arī par situāciju, kas ir saistīta ar divu padomes rekomendāciju piemērošanu, kuru mērķis ir atvieglot trešo valstu pētnieku, kuri vēlas veikt zinātniskus pētījumus Eiropas Savienības dalībvalstīs, uzņemšanu,*** un, vajadzības gadījuma, ierosina nepieciešamos direktīvas grozījumus ***un integrācijas, kā arī varbūtējo abu rekomendāciju apkopošanu vienā regulā***. Šī mērķa īstenošanai dalībvalstis iesniedz Komisijai ar direktīvas ieviešanu saistītus statistikas datus.

Pamatojums

Ir fundamentāli svarīgi, lai Komisija kontrolētu ne tikai direktīvas, bet arī abu ar direktīvu saistīto rekomendāciju ieviešanu dzīvē. Kā arī, lai Komisija pēc situācijas izvērtēšanas spētu piedāvāt, pirmkārt, abu instrumentu pārveidošanu vienā direktīvas grozījumā, un, otrkārt, izstrādāt atsevišķu regulu.

2. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par Padomes rekomendācijas priekšlikumu, kura mērķis ir atvieglot trešo valstu pilsoņu, kuru mērķis ir veikt zinātniskus pētījumus Eiropas Savienības dalībvalstīs, uzņemšanu
(COM(2004)0178 – C6-0012/2004 – 2004/0062(CNS))

(Konsultāciju procedūra)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (COM(2004)0178)[1],

– ņemot vērā ES līguma 63. pantu,

– ņemot vērā ES līguma 67. pantu, saskaņā ar kuru to skatīja Padome (C6-0012/2004),

– ņemot vērā sava reglamenta 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību un tiesību, tieslietu un iekšlietu komisijas ziņojumu un Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komisijas viedokli (A6-0000/2004),

1. apstiprina Komisijas priekšlikumu ar tajā ietvertajiem grozījumiem ;

2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt savu priekšlikumu, saskaņā ar ES līguma 250. panta 2. punktu ;

3. aicina Padomi, ja tā paredz noraidīt Parlamenta apstiprināto tekstu, par to informēt Parlamentu ;

4. uztic prezidentam nodot Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas piedāvātais teksts	Parlamenta grozījumi
	Grozījums 16 Preambula 4
(4) Pētnieku skaits Eiropas Savienībā, kas nepieciešams, lai atbilstu Barselonas Eiropas Padomes izvirzītajam mērķim 3% no IKP investēt pētniecībā, tiek rēķināts ap 700 000 cilvēku. Šis mērķis ir īstenojams ar dažādu pasākumu palīdzību, piemēram, veicinot jauniešu interesi par zinātnisko	(4) Pētnieku skaits Eiropas Savienībā, kas nepieciešams, lai atbilstu Barselonas Eiropas Padomes izvirzītajam mērķim 3% no IKP investēt pētniecībā, tiek rēķināts ap 700 000 cilvēku. Šis mērķis ir īstenojams ar dažādu pasākumu palīdzību, piemēram, veicinot jauniešu interesi par zinātnisko

[1] JO C ... / Vēl nav publicēts JO.

darbu, palielinot izglītības iegūšanas iespējas un mobilitāti zinātnes jomā, paplašinot pētniekiem karjeras iespējas Eiropas Savienības dalībvalstīs un nodrošinot lielāku atvērtību pret iebraucējiem no trešajām valstīm, kuru ieceļošanas mērķis ir pētniecība.	darbu, ***atbalstot sieviešu iesaistīšanos zinātniskajos pētījumos,*** palielinot izglītības iegūšanas iespējas un mobilitāti zinātnes jomā, paplašinot pētniekiem karjeras iespējas Eiropas Savienības dalībvalstīs un nodrošinot lielāku atvērtību pret iebraucējiem no trešajām valstīm, kuru ieceļošanas mērķis ir pētniecība.

Pamatojums

Zinātniskajos pētījumos iesaistīto sieviešu skaits ir jūtami mazāks par pētījumos iesaistīto vīriešu skaitu, Eiropā mazāk par 50%. Tomēr augstāko izglītību ieguvušo sieviešu skaits vecumā līdz trīsdesmit gadiem pārsniedz šīs pašas vecuma grupas diplomu saņēmušo vīriešu skaitu. Sievietēm nākas saskarties ar šķēršļiem, kurus ir nepieciešams novērst, lai viņas būtu plašāk pārstāvētas zinātniskajā darbā un lēmējinstitūcijās.

3. EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par Padomes rekomendācijas priekšlikumu, kura mērķis ir atvieglot dalībvalstīm vienotas īstermiņa vīzas izsniegšanu pētniekiem no trešajām valstīm, kuru pārvietošanās mērķis ir veikt zinātniskus pētījumus Eiropas Savienības dalībvalstīs (COM(2004)0178 – C6-0013/2004 – 2004/0063(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (COM(2004)0178)[1],

– ņemot vērā ES līguma 62. panta apakšpunktu 2) b) ii),

– ņemot vērā ES līguma 67. pantu, saskaņā ar kuru to skatīja Padome (C6-0013/2004),

– ņemot vērā ES līguma 67. panta 4. paragrāfu un 251. panta 2. paragrāfu,

– ņemot vērā sava reglamenta 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību un tiesību, tieslietu un iekšlietu komisijas ziņojumu un Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komisijas viedokli (A6-0000/2004),

1. apstiprina Komisijas priekšlikumu ar tajā ietvertajiem grozījumiem ;

2. prasa Komisijai nodot dokumentu jaunai izskatīšanai, ja tā plāno būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizvietot ar citu tekstu ;

3. uztic tās prezidentam nodot Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas piedāvātais teksts	Parlamenta grozījumi
	Grozījums 17 Preambula 4
(4) Pētnieku skaits Eiropas Savienībā, kas nepieciešams, lai atbilstu Barselonas Eiropas Padomes izvirzītajam mērķim 3% no IKP investēt pētniecībā, tiek rēķināts ap 700 000 cilvēku. Šis mērķis ir īstenojams ar dažādu pasākumu palīdzību, piemēram, veicinot jauniešu interesi par zinātnisko	(4) Pētnieku skaits Eiropas Savienībā, kas nepieciešams, lai atbilstu Barselonas Eiropas Padomes izvirzītajam mērķim 3% no IKP investēt pētniecībā, tiek rēķināts ap 700 000 cilvēku. Šis mērķis ir īstenojams ar dažādu pasākumu palīdzību, piemēram, veicinot jauniešu interesi par zinātnisko

[1] JO C ... / Vēl nav publicēts JO.

darbu, palielinot izglītības iegūšanas iespējas un mobilitāti zinātnes jomā, paplašinot pētniekiem karjeras iespējas Eiropas Savienības dalībvalstīs un nodrošinot lielāku atvērtību pret iebraucējiem no trešajām valstīm, kuru ieceļošanas mērķis ir pētniecība.

darbu, ***atbalstot sieviešu iesaistīšanos zinātniskajos pētījumos,*** palielinot izglītības iegūšanas iespējas un mobilitāti zinātnes jomā, paplašinot pētniekiem karjeras iespējas Eiropas Savienības dalībvalstīs un nodrošinot lielāku atvērtību pret iebraucējiem no trešajām valstīm, kuru ieceļošanas mērķis ir pētniecība.

Pamatojums

Zinātniskajos pētījumos iesaistīto sieviešu skaits ir jūtami mazāks par pētījumos iesaistīto vīriešu skaitu, Eiropā mazāk par 50%. Tomēr augstāko izglītību ieguvušo sieviešu skaits vecumā līdz trīsdesmit gadiem pārsniedz šīs pašas vecuma grupas diplomu saņēmušo vīriešu skaitu. Sievietēm nākas saskarties ar šķēršļiem, kurus ir nepieciešams novērst, lai viņas būtu plašāk pārstāvētas zinātniskajā darbā un lēmējinstitūcijās.

IEMESLU IZKLĀSTS

Komisijas priekšlikumu konteksts

Eiropas Komisija nodeva izskatīšanai Eiropas parlamentam pasākumu kopumu, kuru mērķis ir atvieglot ārpuskopienas valstu pētnieku uzņemšanu Eiropas Savienībā.

Šie priekšlikumi ir izstrādāti, lai veicinātu Lisabonā un Barselonā izvirzīto mērķu īstenošanu.

2000. gadā Lisabonā Eiropas Savienība sev nosprauda mērķi kļūt par pasaulē dinamiskāko un konkurētspējīgāko zināšanu centru.

Vienai no šīs stratēģijas veiksmes atslēgām esot jauna impulsa došanai Eiropas pētniecības politikai, Eiropas Padome apstiprināja 2000. gada janvārī Eiropas Komisijas iesniegtos priekšlikumus, kuru mērķis bija Eiropas Pētniecības telpas izveide. Pamatideja, kas vairākas reizes pēc kārtas tika apstiprināta, bija padarīt nacionālās pētniecības sistēmas atvērtas, un viens no izvēlētajiem virzieniem bija pētnieku mobilitātes veicināšana.

Mobilitāte tik tiešām ir galvenais zināšanu iegūšanas un nodošanas elements. Tātad, pateicoties kontaktu tīkla izveidei starp zinātniekiem un pieredzes apmaiņai, tā ceļ vispārējo pētniecības līmeni Eiropā.

Šie apsvērumi tika ņemti vērā sestā PCRD laikā, jo caur aktivitāti "humānie resursi un mobilitāte", 1.6 miljardi eiro tiek ieguldīti pasākumos, kuri ir veltīti apmācībai, mobilitātes palielināšanai un pētnieku karjeras veicināšanai.

Ar to tiek pateikts, ka mobilitāte ir jāparedz Eiropas Savienības iekšienē, un ir jāveicina arī apmaiņas programmas ar trešajām valstīm.

Starp citu, ārpuskopienas pētnieku uzņemšana ir pat obligāti nepieciešama, ja vēlamies īstenot Barselonā nosprausto mērķi 3% no dalībvalstu IKP ieguldīt pētniecībā un tehnoloģiju attīstībā. Šī mērķa sasniegšanai Eiropas Savienībai līdz 2010 gadam ir jāpiesaista 700 000 pētnieki. Bet tās teritorijas iekšienē tik lielu rezervju nav.

Attiecīgi var secināt, ka ir absolūti nepieciešams novērst šķēršļus, kas traucē pētnieku ieceļošanu ES no trešajām valstīm.

Ideja par specifiska statusa noteikšanu trešo valstu izcelsmes pētniekiem pārrunās tika apspriesta kopš 2001. gada, un tas ļāva attīstīt ciešu sadarbību starp Komisiju un dalībvalstu Tieslietu un Iekšlietu ministrijām.

Nevajag aizmirst, ka, ja piedāvājumā tiek runāts par jautājumu, kas skar pētniekus un kā pirmo interesē DG Pētījumi vadītāju, tas vispirms, kā to pierāda arī juridiskās bāzes izvēle, tomēr ir atkarīgs no imigrācijas politikas un tātad no DG JAI.

Ir nepieciešams atrast līdzsvaru starp steidzamo nepieciešamību dot atspēriena punktu Eiropas Pētniecības telpai un ierobežojumiem imigrācijas un teritorijas aizsardzības jomā.

Ņemot to vērā, kā arī lai novērstu iespējamos konfliktus, ir jāvadās pēc principa, ka pētnieks nav "vienkāršs migrants". Pētnieki ietilpst augsti kvalificēto migrantu kategorijā. Attiecībā uz šo kategoriju Komisija savā 2000. gada 22. novembra ziņojumā "Eiropas Savienības imigrācijas politika" ir izdarījusi skaidru izvēli par labu kontrolētu legālu migrācijas kanālu atvēršanai.

Priekšlikumu saturs

Komisija ir paredzējusi izmantot dažāda veida instrumentus:
- **direktīvā** galvenokārt ir atrunāta pētnieku uzņemšana, ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumi, vizītei pārsniedzot trīs mēnešus, viņu tiesības, kā arī likumdošanas piemērošanas jautājumi šajā jomā Eiropas Savienības dalībvalstīs. Tā nosaka nozīmīgāku lomu pētniecības iestādēm un paredz atsevišķas uzturēšanās atļaujas piešķiršanu ar norādi uz pētnieka statusu.

- **pirmās rekomendācijas** mērķis ir pievērst uzmanību pētniecības jomai vēl pirms direktīvas piemērošanas, aicinot dalībvalstis pakāpeniski sākt īstenot pasākumus, kas atvieglos trešo valstu pētnieku ieceļošanu, tātad piešķirot uzturēšanās atļaujas, veicinot ģimeņu līdzbraukšanu un nodrošinot dalībvalstu un Komisijas operatīvo sadarbību.

- **otrajā rekomendācijā** ir aplūkots īstermiņa vīzu izsniegšanas jautājums, lai piemērotos pētnieku īpašajām vajadzībām, kad viņiem, piemēram, ir nepieciešams piedalīties kolokvijos vai konferencēs. Par šo rekomendāciju Parlaments ir aicināts izteikt **koplēmumu**.

Ziņotāja nostāja

Ziņotājs apsveic iniciatīvu, kuras mērķis ir veicināt trešo valstu izcelsmes pētnieku uzņemšanu Eiropas Savienībā.

Viņš atbalsta nostāju, kas ir ietverta piedāvāto pasākumu kopumā, un uzsver, cik svarīgi ir īstenot pasākumus, kuru mērķis ir piesaistīt zinātniekus Eiropas Pētniecības telpai, vienlaicīgi radot pētniekiem apstākļus, kas veicinātu viņu palikšanu Eiropas Savienības teritorijā.

Ziņotājs atgādina, ka zinātniskā sabiedrība jau vairākus gadus gaida šo jomu regulējošus likumdošanas aktus un uzsver, ka ir nepieciešama pēc iespējas ātrāka šīs direktīvas stāšanās spēkā. Šajā sakarībā viņš izsaka nožēlu, ka Padome paredz iespēju turpmākos divus gadus atkāpties no direktīvas stāšanās spēkā piedāvātajā sistēmā. Tas nozīmētu, ka direktīva tiktu atlikta līdz 2009. gadam! Kas, savukārt, ir pretrunīgi situācijas steidzamībai.

Par procedūru

Ziņotājs izsaka savu neapmierinātību ar Padomes metodēm. Tā ir nonākusi pie politiskas vienošanās par direktīvu 2004. gada 19. novembrī un par pirmo rekomendāciju - 2004. gada 26. maijā, tātad vēl pirms vispār ir notikusi pirmā viedokļu apmaiņa Eiropas Parlamentā. Tas nozīmē, ka *de facto* tiek pārkāptas Parlamenta pilnvaras.

Ziņotājs nākotnē gaida, lai tiktu ievērots uzticamas sadarbības princips starp institūcijām, kas

nozīmē, ka Padomei ir jāizvairās pieņemt lēmumus pirms savu viedokli ir izteicis Parlaments.

Iemeslu izklāstā un grozījumi attiecīgi tiks ņemts vērā politiskās vienošanās teksts.

Ziņotājs aicina Padomi pārskatīt savu nostāju, ņemot vērā Eiropas Parlamenta ieteiktos grozījumus.

Par priekšlikumu saturu

"Uzņēmējorganizācijām" piešķiramā licence (Direktīva – 4. pants)
Ziņotājs uzskata, ka nav laba doma piešķirt licences uz neierobežotu termiņu. Viņš vēlas, lai licence tiktu izsniegta uz 5 gadiem un būtu atjaunojama. Starp citu, periods, kura laikā organizācija turpina nest atbildību par pētnieku pēc līgumsaistību izbeigšanās, ir jāsamazina līdz sešiem mēnešiem.

Legālā imigrācija (Direktīvas 7. un 15. pants / Pirmās rekomendācijas 1. un 2. apakšpunkts)
Ziņotājs uzskata, ka šī pasākumu pakete varētu tikt uzskatīta par pirmo Eiropas Savienības legālās imigrācijas instrumentu. Tik tiešām šī direktīva, kas katrai dalībvalstij uzliek par pienākumu uzturēšanās atļaujas izsniegšanu, ja pētnieks uzrāda uzņemšanas līgumu, atceļ visas kvotas un nacionālo pētnieku ieceļošanas pārvaldīšanu. Komisija ir paredzējusi, ka uzturēšanās atļauja ir jāizsniedz 30 dienu laikā pēc pieteikuma saņemšanas. Padome acīmredzot nav gatava pieņemt šādu termiņu, tomēr galvenais ir, lai tiktu nodrošināta procedūras efektivitāte.

Kas attiecas uz legālo pētnieku imigrāciju, ir nepieciešams atbalstīt kādu ļoti pozitīvu tendenci : uzturēšanās atļaujas piešķiršana atbrīvo no vajadzības pieprasīt darba atļauju.

Pirms tās pilnīgas likvidēšanas, kā to iesaka direktīva, pirmā rekomendācija aicina dalībvalstis izvēlēties starp pilnu tiesību atcelšanu vai piešķiršanu uzturēšanās atļaujai.

Ģimeņu apvienošanās (Pirmās rekomendācijas 3. apakšpunkts)
Ziņotājs apsveic Padomes vēlēšanos iekļaut Direktīvā norādes, kas attiecas uz ģimeņu apvienošanos, neskatoties uz to, ka Komisija šo jautājumu bija skārusi tikai pirmajā rekomendācijā. Viņš tomēr uzskata, ka ģimeņu uzņemšana ir jāatstāj kā izvēle, ka paliek katras attiecīgās dalībvalsts ziņā.

Viņš vienlaicīgi izsaka nožēlu, ka nav paredzēts neviens pasākums, kas attiecas uz citiem ģimeņu ieceļošanas aspektiem, piemēram, pētnieka dzīvesbiedra nodarbinātību.

Padome vienlaicīgi ir svītrojusi pirmajā rekomendācijā ietvertos ar ģimeņu ieceļošanu saistītos ieteikumus. Ir vēlams tos saglabāt, jo tie bija daudz izvērstāki un precīzāki.

Uzturēšanās atļauju anulēšana vai atteikums pagarināt (Direktīva – 8. pants)
Ziņotājs atbalsta Komisijas priekšlikumu, ar kuru tā vēlas ierobežot uzturēšanās atļauju anulēšanu vai nepagarināšanu, pieļaujot to tikai nopietnu sabiedriskās kārtības pārkāpumu vai sabiedriskās drošības apdraudēšanas gadījumos. Viņš atbalsta arī, ka "saslimšana vai invaliditāte pēc uzturēšanās atļaujas saņemšanas" neattaisno tās anulēšanu vai personas

izraidīšanu no ES dalībvalsts teritorijas. Viņš izsaka savu dziļu nožēlu, ka Padome šo paragrāfu ir svītrojusi, kaut gan tas ir saskaņā ar Eiropas Cilvēktiesību tiesas jurisprudenci.

Pētnieku mobilitāte ES (Direktīva – 13. pants)
Direktīvā ir ņemts vērā, ka pētniekiem sava darba veikšanai var būt nepieciešams ceļot. Tāpēc ir paredzēts, ka uzturēšanās atļaujas īpašnieks, kura uzturēšanās atļauja ir izsniegta saskaņā ar direktīvas prasībām, var daļu no saviem pētījumiem veikt citas dalībvalsts teritorijā, ja vien ir ievērojis dažus nosacījumus. Ziņotājs vēlētos padarīt skaidrākus Komisijas priekšlikumus paredzot, ka, uzturēšanās laikam citā dalībvalstī pārsniedzot trīs mēnešus, attiecīgajā dalībvalstī ir jānoslēdz jauns uzturēšanās līgums un jāsaņem jauna uzturēšanās atļauja.

Uzņemšanas pieteikums (Direktīva - 14. pants)
Ziņotājs piekrīt Komisijas viedoklim : ir jāļauj pētniekiem iesniegt uzņemšanas pieteikumu jau esot ieceļojošiem dalībvalsts teritorijā, neatkarīgi no tā, vai viņi ir ieradušies dēļ mācībām vai lai pavadītu atvaļinājumu. Padome, turpretim, paredzēja ļaut katrai dalībvalstij pašai lemt, sniegt šādu iespēju vai nē.